

The image shows a large, modern building with a grey facade. The word 'Mazak' is written in large, orange, 3D-style letters on the upper left part of the building. The building has large glass windows and doors. In the foreground, there is a green lawn with some trees and a street lamp. The sky is bright and slightly hazy.

■ Gesetzliche Anforderungen, technischer Fortschritt und Betriebskostenmanagement stellen immer höhere Herausforderungen an Maschinenbetreiber.

■ Dieser Technologietag richtet sich an Fertigungsleiter und Geschäftsführer hinsichtlich der rechtlichen Punkte, die bei der Absaugung und Filtration von Rauch, Staub, Spänen, Kühlschmierstoff und dessen Nebeln beachtet werden müssen.

Zudem wird ein Überblick über mögliche Lösungsansätze und Best Practices in diesem Bereich vermittelt.

■ Nutzen Sie den Tag, um Ihre Fragen mit Experten der Branche zu besprechen – und das direkt im Maschinenumfeld: im MAZAK Technologiezentrum in Leipzig!

## Erfolgsfaktor Maschinenperipherie

| Absaugtechnik und Filtration

| Gesetzliche Vorschriften und Praxishinweise

---

Technologietag im Mazak Technologiezentrum Leipzig

| 12. Februar 2025

## Expertenpanel

**Mazak Yamazaki Mazak Deutschland** Mazak ist einer der führenden Hersteller von modernsten Fertigungslösungen für die Metallverarbeitung. Dies umfasst Technologien der Sparten: Multi-Funktions-Maschinen, Hybrid Multi-Tasking-Maschinen, Maschinen für die 5-Achsen-Bearbeitung, Fräsmaschinen, Drehmaschinen, Laserschneidmaschinen, CNC-Steuerungen sowie Automationslösungen.



### **ILT Industrie-Luftfiltertechnik** Industrielle

Luftfilteranlagen und Luftfiltergeräte zur Abscheidung von Öl- und Emulsionsnebel, Rauch, Gasen und Gerüchen, Staub sowie allgemeinen luftgetragenen Schadstoffen. Luftfilterlösungen aller Leistungsklassen und Größen in modularer Bauweise, Anlagen für kritische/sicherheitsrelevante Anwendungen und Spezialanwendungen: ILT ist technischer Lösungsanbieter für reine Luft in Werkhallen. In 1983 gegründet, ist ILT als Familienunternehmen bereits in der zweiten Generation tätig und gehört in Deutschland zu den Marktführern im Bereich kundenindividueller Luftfiltrationsanlagen



### **ERBO** Von der "einfachen" Absauganlage mit

Spänecontainer über die vollautomatische Anlage zur Absaugung mehrerer Maschinen bis hin zum Spänehandling über Förderschnecken, Transportbänder mit der Integration von Zerkleinerern und Brikettierpressen. ERBO entwickelt und liefert Lösungen für den professionellen Umgang mit Spänen im Produktionsprozess. Seit über 40 Jahren.



### **POLO Filter-Technik** Seit 1949 plant, konstruiert und fertigt POLO Filteranlagen

nach Maß für die unterschiedlichsten Anwendungsbereiche und Durchlaufmengen. Entscheidend sind hierbei die richtige Kombination aus Beratung und Service, um funktionale Lösungen zu erhalten und zum Beispiel Kühlschmierstoffe in optimalen Betriebsbereichen zu halten.

## Programm

- 8:45 Uhr **Teilnehmerregistrierung**
- 9:15 Uhr **Begrüßung, Einführung in die Themen, Vorstellung der Referenten**
- 9:30 Uhr **Maschinennahe Luftfiltertechnik: technische, gesetzliche und organisatorische Themen, Berichte aus der Praxis**  
ILT Industrie-Luftfiltertechnik.
- 10:15 Uhr **Get together, Kaffeepause**
- 10:45 Uhr **Allgemeine Planungsgrundlage für die KSS-Filterauslegung**  
POLO Filter-Technik
- 11:30 Uhr **MAZATROL Smooth AI + MAZATROL Twins Maschinen- und Peripheriesteuerung der nächsten Generation**  
Yamazaki Mazak Deutschland
- 12:15 Uhr **Get together, Mittagessen**
- 13:15 Uhr **Herausforderungen in der Späneabsaugung: vom Entwurf zur Realisierung**  
ERBO
- 14:00 Uhr **Kaffeepause und Ausstellungsbesichtigung**
- 15:00 Uhr **Fachvortrag: Gefahrstoffemissionen und rechtliche Einordnung**  
Institut für Arbeitsschutz der DGUV (IFA),  
Referat Gefahrstoffemissionen
- 15:45 Uhr **Round-up, Zusammenfassung**  
**Verabschiedung**

### Veranstaltungsort



**Mazak**

Yamazaki Mazak Deutschland GmbH

Technologiezentrum Leipzig  
Debyestraße 7  
04329 Leipzig